

**/// PARKSIDE®**

## **TDS METER PTDSM 2 A1**

HR

### **TDS MJERAČ**

Upute za upotrebu

BG

### **ИЗМЪРВАТЕЛЕН УРЕД TDS**

Ръководство за експлоатация

RS

### **TDS MERAČ**

Uputstvo za upotrebu

DE

AT

CH

### **TDS-MESSGERÄT**

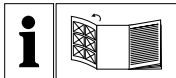
Bedienungsanleitung

IAN 434249\_2304

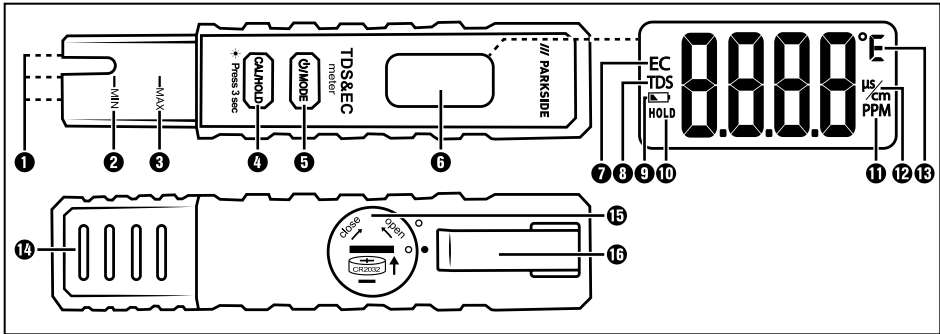
HR

RS

BG



HR	Upute za upotrebu	Stranica	1
RS	Uputstvo za upotrebu	Strana	33
BG	Ръководство за експлоатация	Страница	69
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	109



## Sadržaj

### Uvod.....3

Informacije o ovim uputama za uporabu ..... 3

Namjenska uporaba..... 3

Korištena upozorenja i simboli ..... 4

### Sigurnost .....5

Opće sigurnosne napomene ..... 5

Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama ..... 8

### Upravljački elementi / opis dijelova ..... 10

### Puštanje u pogon ..... 11

Kontrola opsega isporuke..... 11

Umetanje/zamjena baterije ..... 11

Uključivanje/isključivanje uređaja ..... 12

### Čišćenje sonde s elektrodama ..... 13

### Kalibracija vodljivosti..... 13

Opći koraci za kalibraciju..... 14

Kalibracija..... 14

Brisanje kalibriranih podataka ..... 15

<b>Rukovanje</b> .....	<b>16</b>
Mjerenje vrijednosti vodljivosti tekućina .....	17
Mjerenje TSD vrijednosti tekućina .....	18
Mjerenje temperature tekućina .....	20
Indikator baterije i osvjetljenje zaslona .....	21
Promjena jedinice temperature .....	21
<b>Otklanjanje grešaka</b> .....	<b>22</b>
<b>Čišćenje</b> .....	<b>23</b>
<b>Čuvanje</b> .....	<b>23</b>

<b>Zbrinjavanje</b> .....	<b>24</b>
Zbrinjavanje uređaja .....	24
Zbrinjavanje ambalaže .....	25
Zbrinjavanje baterija .....	26
<b>Prilog</b> .....	<b>27</b>
Tehnički podaci .....	27
Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH .....	28
Servis .....	32
Uvoznik .....	32

## Uvod

### Informacije o ovim uputama za uporabu



Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan uređaj. Upute za uporabu predstavljaju sastavni dio ovog uređaja. One sadrže važne napomene za sigurnost, rukovanje i zbrinjavanje. Prije uporabe uređaja upoznajte se sa svim napomenama za rukovanje i svim sigurnosnim napomenama. Uređaj koristite samo na opisani način i u opisanim područjima uporabe. Upute za uporabu uvijek čuvajte u blizini uređaja za kasniju uporabu.

U slučaju predaje ili prodaje uređaja trećim osobama, priložite i također predajte i svu dokumentaciju uključujući ove upute za rukovanje.

### Namjenska uporaba

Uređaj služi isključivo za mjerenje vrijednosti vodljivosti (EC vrijednost), TDS vrijednosti i temperature vode za piće, akvarija, vode u zatvorenim bazenima, mlijeka, piva i sličnih tekućina u zatvorenim prostorima. Tekućine nakon mjerenja više nisu za piće.

Komercijalna ili industrijska uporaba nije dopuštena. Proizvođač ne odgovara za nenamjensku uporabu.

Također ne preuzimamo odgovornost za štete uzrokovane zlouporabom ili nestručnom uporabom, primjenom sile ili nedozvoljenim izmjenama uređaja. Rizik snosi isključivo korisnik.

### Korištena upozorenja i simboli





U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli:



**UPOZORENJE!** Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.



**POZOR!** Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.

	<p><b>Napomena:</b> napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.</p>
	<p>Uređaj koristite isključivo u zatvorenim suhim prostorijama.</p>
	<p>Istosmjerna struja / napon</p>
	<p>Baterije držite podalje od djece.</p>


## Sigurnost


U ovom se poglavlju nalaze važne sigurnosne napomene za rukovanje uređajem. Ovaj uređaj zadovoljava propisane sigurnosne odredbe. Nepravilna uporaba može uzrokovati ozljede i materijalnu štetu.




### Opće sigurnosne napomene

Za sigurno rukovanje uređajem pridržavajte se sljedećih sigurnosnih napomena:




-  **UPOZORENJE!** Ambalaža nije igračka! Ambalažu držite podalje od djece.
- Ovaj uređaj smiju koristiti djeca stara 8 godina ili više, kao i osobe smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili s nedovoljno iskustva i/ili znanja, ako su pod nadzorom ili su primile poduku o sigurnoj uporabi uređaja te su razumjele opasnosti koje proizlaze iz uporabe uređaja. Djeca se ne smiju igrati uređajem. Čišćenje i servisiranje ne smiju obavljati djeca bez odgovarajućeg nadzora.

-  **UPOZORENJE!** Uređaj ne koristite na mjestima, na kojima postoji opasnost od eksplozije ili od požara, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Uređaj provjerite prije svake uporabe i ustanovite je li u besprijekornom stanju. Ako ustanovite oštećenja, uređaj više ne smijete koristiti.
- Ne ostavljajte otopinu za kalibraciju vodljivosti bez nadzora. Slijedite sigurnosne upute proizvođača otopine za kalibraciju vodljivosti.
- Budite oprezni pri rukovanju toplijim/vrućim, kiselim i alkalnim tekućinama.

- Nosite odgovarajuću osobnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, zaštitne naočale, pregača). Mjerenja provodite samo u dobro prozračenom okruženju.
- Zaštitite uređaj od vode i od neposrednog sunčevog svjetla.
- Uređaj ne izlažite ekstremnim temperaturama ili oscilacijama temperature. Primjerice, ne ostavljajte ga duže vrijeme u automobilu. Uređaj u slučaju većih oscilacija temperature prije puštanja u rad najprije ostavite da se temperira. Ekstremne temperature ili oscilacije temperature mogu utjecati na preciznost uređaja.
- Izbjegavajte jake udarce i padove uređaja.
-  **UPOZORENJE!** Odmah isključite uređaj i izvadite baterije iz uređaja ako primijetite neuobičajene zvukove, miris paljevine ili dim. Uređaj prije ponovne uporabe mora pregledati stručna kvalificirana osoba.
-  **OPREZ**  **UPOZORENJE:** Mogućnost strujnog udara ! Ne otvarati kućište proizvoda

### **Sigurnosne napomene za rukovanje baterijama**

 **UPOZORENJE!** Pogrešno rukovanje baterijama može uzrokovati požar, eksplozije, istjecanje opasnih tvari i druge opasne situacije!

- Nikada ne dopustite da baterije dospiju u dječje ruke.
- Pazite da nitko ne proguta baterije.
- Odmah zatražite liječničku pomoć, ako ste vi ili netko drugi progutali bateriju.


- Koristite isključivo navedeni tip baterija.
- Nikada nemojte puniti baterije koje nisu punjive.
- Punjive baterije izvadite iz uređaja prije punjenja.
- Baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije ne izlažite visokim temperaturama ili izravnom sunčevom zračenju.
- Nikada ne otvarajte i ne deformirajte baterije.
- Nemojte kratko spajati priključne terminale.

- Prazne baterije izvadite iz uređaja i zbrinite na siguran način.
- Ne koristite zajedno različite tipove baterija, niti nove i istrošene baterije.
- Baterije u uređaj uvijek umetnite pazeći na ispravan polaritet.
- Izvadite baterije, ako uređaj duže vrijeme ne koristite.
- Baterije redovito provjeravajte. Baterije koje cure mogu uzrokovati ozljede i oštećenje uređaja.
- U slučaju iscurjelih baterija koristite zaštitne rukavice! Kontakte baterija i uređaja te pretinac za baterije očistite suhom krpom. Izbjegavajte dodir kože i sluznica, posebice očiju s kemikalijama. U slučaju dodira s kemikalijom isperite s puno vode i odmah potražite liječničku pomoć.

## Upravljački elementi / opis dijelova



(za slike vidi preklapnu stranicu)

- 1 Sonda s elektrodama
- 2 Oznaka **MIN** (donja granica)
- 3 Oznaka **MAX** (gornja granica)
- 4 Tipka **CAL/HOLD** (kalibracija, zadržavanje vrijednosti, pozadinsko osvjetljenje)
- 5 Tipka **⏻/MODE** (uključivanje/isključivanje, odabir načina rada)

- 6 Zaslona
- 7 Indikator **EC** vrijednosti (vodljivost)
- 8 Indikator **TDS** vrijednosti
- 9 Indikator niskog stanja napunjenosti baterije 
- 10 Indikator **HOLD** (vrijednost je zadržana)
- 11 Indikator **PPM** vrijednosti
- 12 Indikator **μS/cm** vrijednosti (vodljivost)
- 13 Indikator jedinice temperature °C/°F
- 14 Zaštitni poklopac
- 15 Poklopac pretinca za baterije
- 16 Kopča za pojas




## Puštanje u pogon

### Kontrola opsega isporuke

- 1 × TDS mjerač
- 1 × 3 V  Dugmasta baterija CR2032
- Ove upute za uporabu
- ◆ Izvadite sve dijelove iz pakiranja. Odstranite svu ambalažu i zaštitne folije sa zaslona .

- ⓘ **Napomena:** provjerite cjelovitost isporuke i vidljiva oštećenja. U slučaju nepotpune isporuke ili štete uzrokovane nedostatnim pakiranjem, kao i štete nastale prilikom transporta, nazovite telefon servisne službe (vidi poglavlje **Servis**).

### Umetanje/zamjena baterije

Uređaj se isporučuje i radi s dugmastom baterijom od 3 V  CR2032. Ako se pojavi indikator niskog stanja napunjenosti baterije  , morate zamijeniti bateriju. Slaba baterija uzrokuje netočne ili pogrešne rezultate mjerenja.

- ◆ Pomoću novčića okrenite poklopac pretinca za baterije 15 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu do oznake ○.
- ◆ Skinite poklopac pretinca za baterije 15.
- ◆ Izvadite iskorištenu bateriju, npr. malim odvijačem.
- ◆ Umetnite novu bateriju tipa CR2032 u pretinac za baterije ispod kontakata na rubu. Pazite na ispravan polaritet, kao što je naznačeno na poklopcu odjeljka za baterije 15.
- ◆ Postavite poklopac pretinca za baterije 15 natrag na pretinac za baterije tako da se oznake ○ poklapaju.

- ◆ Pomoću novčića okrenite poklopac pretinca za baterije 15 u smjeru kazaljke na satu do oznake ●.

### Uključivanje/isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite tipku **⏻/MODE 5** da biste uključili uređaj. Na zaslonu 6 se prikazuje indikator **EC** vrijednosti 7.
  - ◆ Držite pritisnutu tipku **⏻/MODE 5**, sve dok se zaslon 6 ne isključi. Uređaj je isključen.
- i Napomena:** ako se pet minuta ne pritisne niti jedna tipka, uređaj će se automatski isključiti.

## Čišćenje sonde s elektrodama

- i Napomena:** čišćenje sonde s elektrodama ❶ potrebno je za sva kalibriranja i mjerenja, kao što je opisano u sljedećim poglavljima ovih uputa za uporabu.
- ◆ Skinite zaštitni poklopac ❶.
  - ◆ Držite uređaj tako da sonda s elektrodama ❶ bude okrenuta prema dolje.
  - ◆ Ispirite sondu s elektrodama ❶ destiliranom vodom najmanje 15 sekundi.
  - ◆ Nježno osušite sondu s elektrodama ❶ mekom, suhom krpom.

## Kalibracija vodljivosti

Uređaj je tvornički kalibriran i stoga ga nije potrebno kalibrirati prije prve uporabe. Nakon višekratne uporabe, točnost se može smanjiti i uređaj će možda trebati kalibrirati.

- i Napomena:** otopine za kalibraciju vodljivosti 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  dostupne su u specijaliziranim trgovinama (nisu uključene u isporuku).



### Opći koraci za kalibraciju

- ◆ Skinite zaštitni poklopac ⑭.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ①.
- ◆ Uređaj pritom mora biti isključen. Držite pritisnutu tipku **CAL/HOLD** ④ i kratko pritisnite tipku **⏻/MODE** ⑤. Ponovno pustite tipku **CAL/HOLD** ④. **CAL** treperi na zaslonu ⑥.
- ◆ Pritisnite tipku **CAL/HOLD** ④ da biste dospjeli u način rada za kalibriranje.

### Kalibracija

- ① **Napomena:** (1) Uređaj se ne smije vaditi iz otopine tijekom kalibracije. U protivnom se prikazuje **Err** na zaslonu ⑥.  
(2) Ako prilagođena prikazana vrijednost ne odgovara vrijednosti vodljivosti otopine za kalibraciju, kalibracija neće biti dovršena i **Err** će se pojaviti na zaslonu ⑥.  
(3) U slučaju greške, ako se na zaslonu ⑥ pojavi **Err**, uređaj je potrebno isključiti i ponoviti postupak kalibracije.

- ◆ Uronite sondu s elektrodama ❶ u otopinu za kalibraciju vodljivosti 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  između oznaka **MIN** ❷ i **MAX** ❸. Vrijednost na zaslonu ❹ nastavlja treptati.
- ◆ Pritisnite tipku **CAL/HOLD** ❺ za početak kalibracije.
- ◆ Promijenite prikazanu vrijednost tipkom **CAL/HOLD** ❺ ili **⏻/MODE** ❻ na vrijednost 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$ .
- ◆ Vrijednost prikazana na zaslonu ❹ treperi dok se ne stabilizira. 30 sekundi nakon što se vrijednost stabilizirala, na zaslonu ❹ se prikazuje **End**.

- ◆ Zaslom ❹ prelazi u način rada za mjerenje vodljivosti. Indikator **EC** vrijednosti ❷ prikazuje se na zaslonu ❹.
- ◆ Uklonite uređaj iz otopine za kalibraciju vodljivosti.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ❶.

### **Brisanje kalibriranih podataka**

- ❶ **Napomena:** možete izbrisati prethodno kalibrirane podatke kako biste vratili uređaj na tvorničku kalibraciju.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ❶.

- ◆ Uređaj pritom mora biti isključen. Držite pritisnutu tipku **CAL/HOLD** ④ i kratko pritisnite tipku **⏻/MODE** ⑤. Ponovno pustite tipku **CAL/HOLD** ④. **CAL** treperi na zaslonu ⑥.
- ◆ Pritisnite tipku **⏻/MODE** ⑤ za ulazak u način rada za brisanje kalibracije. **CLr** se prikazuje na zaslonu ⑥.
- ◆ Pritisnite tipku **CAL/HOLD** ④ ili tipku **⏻/MODE** ⑤ za brisanje kalibriranih podataka.
- ◆ Uređaj briše kalibrirane podatke iz svoje memorije. Zaslona ⑥ prelazi u način rada za mjerenje vodljivosti.

## Rukovanje

- ⚠ **POZOR!** Oštećenje uređaja! (1) Uređaj je opremljen funkcijom automatske temperaturne kompenzacije za toplije tekućine. Budite oprezni pri rukovanju toplijim tekućinama. Mjerenja u vrućim tekućinama mogu uzrokovati mnogo brže trošenje sonde s elektrodama ①. (2) Nikada nemojte dopustiti da se sonda s elektrodama ① osuši bez čišćenja.

- i Napomena:** (1) Za lakše nošenje uređaja, opremljen je ugrađenom kopčom za remen 16. (2) Očistite sondu s elektrodama 1 nakon svakog mjerenja.

## Mjerenje vrijednosti vodljivosti tekućina

- ◆ Ulijte tekućinu koju mjerite u staklenu posudu.
- ◆ Skinite zaštitni poklopac 14.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama 1.
- ◆ Pritisnite tipku **⏻/MODE** 5 da biste uključili uređaj. Indikator **EC** vrijednosti 7 i **μS/cm** vrijednosti 12 prikazuju se na zaslonu 6.
- ◆ Uronite sondu s elektrodama 1 u tekućinu između oznake **MIN** 2 i oznake **MAX** 3.
- ◆ Pričekajte da se izmjerena vrijednost vodljivosti tekućine stabilizira na zaslonu 6.
- ◆ Kratko pritisnite tipku **CAL/HOLD** 4 kako biste izmjerenu vrijednost vodljivosti zadržali na zaslonu 6. Indikator **HOLD** 10 se prikazuje na zaslonu 6.
- ◆ Izvadite uređaj iz tekućine. Zabilježite izmjerenu vrijednost vodljivosti tekućine.

- ◆ Ponovno pritisnite tipku **CAL/HOLD** ④ da biste otpustili zadržanu vrijednost na zaslonu ⑥. Indikator **HOLD** ⑩ se gasi na zaslonu ⑥.
- ❗ **Napomena:** ponovite sve prethodne korake u ovom poglavlju za dodatna mjerenja vodljivosti.
- ◆ Držite pritisnutu tipku **⏻/MODE** ⑤, sve dok se zaslon ⑥ ne isključi. Uređaj je isključen.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ①.
- ◆ Stavite zaštitni poklopac ⑭ na uređaj.

### Mjerenje TSD vrijednosti tekućina

- ◆ Ulijte tekućinu koju mjerite u staklenu posudu.
- ◆ Skinite zaštitni poklopac ⑭.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ①.
- ◆ Pritisnite tipku **⏻/MODE** ⑤ da biste uključili uređaj. Na zaslonu ⑥ se prikazuje indikator **EC** vrijednosti ⑦.
- ◆ Ponovno pritisnite tipku **⏻/MODE** ⑤. Indikator **TDS** vrijednosti ⑧ i **PPM** vrijednosti ⑪ prikazuju se na zaslonu ⑥.


- ◆ Uronite sondu s elektrodama ❶ u tekućinu između oznake **MIN** ❷ i oznake **MAX** ❸.
- ◆ Pričekajte da se izmjerena TDS vrijednost stabilizira na zaslonu ❹.
- ◆ Kratko pritisnite tipku **CAL/HOLD** ❺ kako biste izmjerenu TDS vrijednost zadržali na zaslonu ❹. Indikator **HOLD** ❿ se prikazuje na zaslonu ❹.
- ◆ Izvadite uređaj iz tekućine. Zabilježite izmjerenu TDS vrijednost.
- ◆ Ponovno pritisnite tipku **CAL/HOLD** ❺ da biste otpustili zadržanu vrijednost na zaslonu ❹. Indikator **HOLD** ❿ se gasi na zaslonu ❹.
- ❶ **Napomena:** ponovite sve prethodne korake u ovom poglavlju da biste obavili daljnja mjerenja TSD vrijednosti.
- ◆ Držite pritisnutu tipku **⏻/MODE** ❻, sve dok se zaslon ❹ ne isključi. Uređaj je isključen.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ❶.
- ◆ Stavite zaštitni poklopac ❿ na uređaj.

### Mjerenje temperature tekućina

- ◆ Ulijte tekućinu koju mjerite u staklenu posudu.
- ◆ Skinite zaštitni poklopac 14.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama 1.
- ◆ Pritisnite tipku **⏻/MODE 5** da biste uključili uređaj. Na zaslonu 6 se prikazuje indikator **EC** vrijednosti 7.
- ◆ Dvaput pritisnite tipku **⏻/MODE 5** da biste dospjeli u način rada za mjerenje temperature. Indikator jedinice temperature 13 °C ili °F prikazuje se na zaslonu 6.
- ◆ Uronite sondu s elektrodama 1 u tekućinu između oznake **MIN 2** i oznake **MAX 3**.
- ◆ Pričekajte da se izmjerena vrijednost temperature stabilizira na zaslonu 6. Ovo može potrajati.
- ◆ Izvadite uređaj iz tekućine. Zabilježite izmjerenu vrijednost temperature.
- ⓘ **Napomena:** ponovite sve prethodne korake u ovom poglavlju za dodatna mjerenja temperature.
- ◆ Držite pritisnutu tipku **⏻/MODE 5**, sve dok se zaslon 6 ne isključi. Uređaj je isključen.

- ◆ Očistite sondu s elektrodama ❶.
- ◆ Stavite zaštitni poklopac ❷ na uređaj.

## Indikator baterije i osvjetljenje zaslona

- i Napomena:** (1) Pozadinsko osvjetljenje zaslona ne može se uključiti u načinu rada za mjerenje temperature. (2) Ako se pojavi indikator niskog stanja napunjenosti baterije  ❸, morate zamijeniti bateriju. Slaba baterija uzrokuje netočne ili pogrešne rezultate mjerenja.
- ◆ Zamijenite slabu bateriju što je prije moguće.

- ◆ Pritisnite i držite tipku **CAL/HOLD** ❹ otprilike tri sekunde kako biste uključili/isključili osvjetljenje.

## Promjena jedinice temperature

- ◆ U načinu rada za mjerenje temperature, možete pritisnuti i držati tipku **CAL/HOLD** ❹ oko tri sekunde za prebacivanje između °C i °F na indikatoru jedinice temperature ❺.



## Otklanjanje grešaka

Greška	Otklanjanje
Vrijednost prikazana na zaslonu 6 ne reagira.	<p>Je li na zaslonu 6 prikazan indikator <b>HOLD</b> 10?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ako da, pritisnite tipku <b>CAL/HOLD</b> 4.</li> <li>- Ako ne, izvadite i ponovno umetnite bateriju kako biste resetirali uređaj.</li> </ul>

Greška	Otklanjanje
Teško možete pročitati vrijednost na zaslonu 6.	Baterija je slaba. Zamijenite bateriju.

Elektrostatičko pražnjenje može uzrokovati kvarove. U slučaju takvih kvarova izvadite i ponovno umetnite bateriju.

## Čišćenje

❗ **POZOR!** Oštećenje uređaja! Uređaj nije vodootporan. Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da vlaga ne prođe u uređaj prilikom čišćenja kako biste izbjegli nepopravljivo oštećenje uređaja. Ne koristite abrazivna ili agresivna sredstva za čišćenje ili sredstva koja sadrže otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površinu uređaja.

- ◆ Površinu uređaja očistite mekanom suhom krpom.
- ◆ Očistite sondu s elektrodama ❶ (vidi poglavlje **Čišćenje sonde s elektrodama**).

- ◆ Prije svake uporabe provjerite ima li na uređaju, posebno na dijelovima elektroda, vidljivih vanjskih oštećenja.

## Čuvanje

- ◆ Ukoliko duže vrijeme ne koristite uređaj, izvadite baterije i uređaj čuvajte na čistom i suhom mjestu koje nije izloženo neposrednom utjecaju sunčeve svjetlosti.
- ◆ Uvijek stavite zaštitni poklopac ❶ na uređaj kada se ne koristi.

## Zbrinjavanje

### Zbrinjavanje uređaja



Ovaj simbol prekrižene kante za otpad na kotačićima ukazuje na to da ovaj uređaj podliježe Direktivi 2012/19/EU. Tom se direktivom zabranjuje uređaj na kraju njegova roka uporabe bacati u obično

kućno smeće. Uređaj se mora predati na mjestu za sakupljanje posebnog otpada ili predati poduzeću za zbrinjavanje posebnog otpada.

**To je zbrinjavanje za vas besplatno. Čuvajte okoliš i zbrinite uređaj na ispravan način.**

Ako vaš stari uređaj sadrži osobne podatke, sami ste odgovorni za njihovo brisanje prije nego uređaj vratite.

Ako je to moguće bez uništavanja starog uređaja, izvadite baterije ili punjive baterije prije nego stari uređaj predate na zbrinjavanje i iste zbrinite odvojeno. Ako je baterija ugrađena, prilikom zbrinjavanja napomenite da uređaj sadrži bateriju.

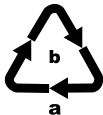


○ dodatnim mogućnostima zbrinjavanja starih uređaja možete se raspitati u gradskom ili općinskom poglavarstvu.

## Zbrinjavanje ambalaže



Materijali ambalaže odabrani su prema ekološkim načelima i načelima zbrinjavanja, te se stoga mogu reciklirati. Ambalažu koja vam više nije potrebna zbrinite u skladu s važećim lokalnim propisima.



Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način. Pazite na oznake na različitim materijalima ambalaže i po potrebi ih zbrinite odvojeno. Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

### Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.


Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije/akumulatore vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

## Prilog

### Tehnički podaci

Radni napon	3 V  Dugmasta baterija CR2032
Raspon mjerenja vodljivosti	0 do 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Rezolucija vodljivosti	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Točnost vodljivosti	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5 \%$ ) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$ )
TDS mjerno područje	0 do 4 999 ppm
TDS rezolucija	1 ppm
Automatska temperaturna kompenzacija	0 do 80 °C
Raspon mjerenja tempe- rature	0 do 80 °C (32 do 176 °F)
Temperaturna rezolucija	0,1 °C

Točnost temperature	$\pm 1$ °C
Funkcija automatskog isključivanja	otprilike 5 minuta
IP vrsta zaštite	IP67 (samo sonda s elektrodama ❶) IP20 (ostatak uređaja)

## **Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH**

Poštovani kupci,

Za ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda, Vama pripadaju zakonska prava na teret prodavača proizvoda. U nastavku izloženo jamstvo ne ograničava ova zakonska prava.

### **Uvjeti jamstva**

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri

godine od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška proizvod će biti - po našem izboru - za Vas besplatno popravljn ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar trogodišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljn ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljn samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

### **Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka**

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.



### Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom habanju i stoga se smatraju dijelovima brzog habanja ili za štetu lomljivih dijelova, npr. prekidača, akumulatora ili dijelova koji su proizvedeni iz stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u

uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

### Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 434249\_2304 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije **telefonski** ili **preko elektronske pošte** kontaktirajte servisni odjel naveden u nastavku.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove i mnoge druge priručnike, videosnimke o proizvodu i softver za instalaciju.

S ovim QR kodom, možete otići izravno na Lidl servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla (IAN) 434249\_2304.

## **Servis**

**HR**

**Servis Hrvatska**

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: [kompernass@lidl.hr](mailto:kompernass@lidl.hr)

IAN 434249\_2304

## **Uvoznik**

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,  
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,  
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

## **Proizvođač:**

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NJEMAČKA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Sadržaj

### **Uvod . . . . . 35**

Informacije o ovom uputstvu za upotrebu . . . . . 35

Namenska upotreba . . . . . 35

Korišćene napomene upozorenja i simboli . . . . . 36

### **Bezbednost . . . . . 37**

Osnovne bezbednosne napomene . . . . . 37

Bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem  
baterijama . . . . . 39

### **Upravljački elementi/Opis delova . . . . . 41**

### **Puštanje u rad . . . . . 42**

Provera obima isporuke . . . . . 42

Umetanje/zamena baterije . . . . . 43

Uključivanje/isključivanje uređaja . . . . . 44

### **Čišćenje sonde sa elektrodom . . . . . 44**

### **Kalibrisanje provodljivosti . . . . . 45**

Opšti koraci za kalibrisanje . . . . . 45

Kalibrisanje . . . . . 46

Brisanje kalibrisanih podataka . . . . . 47

<b>Rukovanje</b> .....	<b>48</b>
Merenje vrednosti provodljivosti tečnosti .....	49
Merenje TDS vrednosti tečnosti .....	50
Merenje temperature tečnosti .....	52
Prikaz stanja baterije i osvetljenje displeja .....	53
Promena merne jedinice za temperaturu .....	53
<b>Otklanjanje grešaka</b> .....	<b>54</b>
<b>Čišćenje</b> .....	<b>55</b>
<b>Čuvanje</b> .....	<b>55</b>

<b>Odlaganje</b> .....	<b>56</b>
Odlaganje uređaja .....	56
Odlaganje ambalaže .....	57
Odlaganje baterija .....	58
<b>Dodatak</b> .....	<b>59</b>
Tehnički podaci .....	59
Servis .....	60
Garancija i garantni list .....	61

## Uvod

### Informacije o ovom uputstvu za upotrebu



Čestitamo Vam na kupovini Vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za kvalitetan uređaj. Uputstvo za upotrebu je sastavni deo ovog uređaja. Ono sadrži važne napomene o bezbednosti, upotrebi i odlaganju. Pre korišćenja uređaja, upoznajte se sa svim napomenama vezanim za rukovanje i bezbednost. Koristite uređaj samo kao što je opisano i za navedene oblasti primene. Čuvajte uputstvo za upotrebu uvek kao referentni priručnik u blizini uređaja.

Predajte svu dokumentaciju, uključujući ovo uputstvo za upotrebu, prilikom prosleđivanja ili prodaje uređaja trećim licima.

### Namenska upotreba

Uređaj služi isključivo za merenje vrednosti provodljivosti (EC vrednost), TDS vrednosti i temperature vode za piće, vode u akvarijumima, vode u zatvorenim bazenima, mleka, piva i sličnih tečnosti, u unutrašnjim prostorijama. Nakon merenja, tečnosti nisu više pogodne za piće.

Nije dozvoljena komercijalna ili industrijska upotreba. Ne snosimo odgovornost za nenamensku upotrebu.

Takođe ne preuzimamo odgovornost za štete nastale usled zloupotrebe ili nestručnog korišćenja, kao i usled primene sile ili neovlašćene prepravke. Rizik snosi isključivo korisnik.

### **Korišćene napomene upozorenja i simboli**





U ovom uputstvu za upotrebu se na pakovanju i uređaju koriste sledeće napomene upozorenja i simboli:



**UPOZORENJE!** Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.



**PAŽNJA!** Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja "PAŽNJA" označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.

	<b>Napomena:</b> Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje uređajem.
	Koristite uređaj samo u suvim unutrašnjim prostorijama.
	Jednosmerna struja/jednosmerni napon
	Držite baterije podalje od dece.

## Bezbednost


U ovom poglavlju se nalaze važne bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem uređajem. Ovaj uređaj je u skladu sa propisanim bezbednosnim odredbama. Nepravilna upotreba može da dovede do telesnih povreda i materijalne štete.

### Osnovne bezbednosne napomene


Pridržavajte se sledećih bezbednosnih napomena za bezbedno rukovanje uređajem:

-  **UPOZORENJE!** Ambalažni materijali nisu dečija igračka! Držite sve ambalažne materijale podalje od dece.




- Ovim uređajem smeju da rukuju deca starija od 8 godina, kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su im data uputstva za rukovanje uređajem na bezbedan način i ako razumeju opasnosti do kojih može da dođe. Deca ne smeju da se igraju uređajem. Deca ne smeju da čiste i obavljaju korisničko održavanje uređaja bez nadzora.
-  **UPOZORENJE!** Ne koristite uređaj na mestima, na kojima postoji opasnost od požara ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Pre svake upotrebe proverite besprekorno stanje uređaja. Ukoliko se ustanove oštećenja, uređaj ne sme više da se koristi.
- Ne ostavljajte rastvor za kalibrisanje provodljivosti bez nadzora. Poštujte bezbednosne napomene proizvođača rastvora za kalibrisanje provodljivosti.
- Budite oprezni prilikom rukovanja toplijim/vrućim, kiselim i alkalnim tečnostima.
- Nosite prikladnu ličnu zaštitnu opremu (zaštitne rukavice, zaštitne naočare, keclju). Sprovedite merenja isključivo u dobro provetrenom okruženju.

- Zaštitite uređaj od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Ne izlažite uređaj ekstremnim temperaturama ili fluktuacijama temperature. Ne ostavljajte uređaj npr. duže vremena u automobilu. U slučaju većih fluktuacija temperature, ostavite uređaj da se prvo izjednači temperatura uređaja i okruženja, pre nego što pustite uređaj u rad. Na ekstremnim temperaturama ili fluktuacijama temperature, preciznost uređaja može da bude narušena.
- Izbegavajte snažne udarce ili pad uređaja.

-  **UPOZORENJE!** Odmah isključite uređaj i uklonite baterije iz uređaja ako čujete neobične šumove, osetite miris požara ili uočite pojavu dima. Dajte uređaj kvalifikovanom stručnjaku da ga proveri, pre nego što ga ponovo upotrebite.

### **Bezbednosne napomene u vezi sa rukovanjem baterijama**

-  **UPOZORENJE!** Pogrešno rukovanje baterijama može da dovede do požara, eksplozija, curenja opasnih materija ili drugih opasnih situacija!

## /// PARKSIDE

---


- Nikada ne dozvolite da baterije dospeju u dečje ruke.
- Vodite računa da niko ne proguta baterije.
- Ukoliko Vi ili neka druga osoba proguta bateriju, odmah morate da potražite medicinsku pomoć.
- Koristite isključivo navedeni tip baterije.
- Nikada ne puniti baterije koje nisu punjive.
- Pre punjenja, izvadite punjive baterije iz uređaja.
- Nikada ne bacajte baterije u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije visokim temperaturama i direktnom sunčevom zračenju.
- Nikada ne otvarajte niti deformišite baterije.
- Ne pravite kratak spoj između priključnih stezaljki.
- Uklonite prazne baterije iz uređaja i odložite ih bezbedno.
- Ne koristite različite tipove baterija ili nove i korišćene baterije zajedno.
- Uvek stavljajte baterije sa ispravnim polaritetom u uređaj.
- Izvadite baterije kada uređaj ne koristite duže vreme.

- Redovno proveravajte baterije. Baterije koje cure, mogu da dovedu do povreda i da prouzrokuju oštećenja na uređaju.
- Koristite zaštitne rukavice kada rukujete iscurelim baterijama! Očistite kontakte baterije i uređaja, kao i pregradu za baterije, suvom krpom. Izbegavajte da koža i sluzokoža, a naročito oči, dođu u kontakt sa hemikalijama. U slučaju kontakta sa hemikalijama, isperite sa dosta vode i odmah potražite medicinsku pomoć.

## Upravljački elementi/Opis delova


(Pogledajte slike na preklopnoj strani)

- 1 Sonda sa elektrodom
- 2 Oznaka **MIN** (donja granica)
- 3 Oznaka **MAX** (gornja granica)
- 4 Taster **CAL/HOLD** (kalibrisanje, čuvanje vrednosti, pozadinsko osvetljenje)
- 5 Taster **⏻/MODE** (uklj./isklj., izbor režima rada)
- 6 Displej
- 7 Prikaz **EC** vrednosti (provodljivost)

- 8 Prikaz **TDS** vrednosti
- 9 Prikaz niskog nivoa napunjenosti baterije 
- 10 Prikaz **HOLD** (sačuvana vrednost)
- 11 Prikaz **PPM** vrednosti
- 12 Prikaz  $\mu\text{S}/\text{cm}$  vrednosti (provodljivost)
- 13 Prikaz merne jedinice za temperaturu  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- 14 Zaštitna kapa
- 15 Poklopac pregrade za bateriju
- 16 Kopča za remen



## Puštanje u rad


### Provera obima isporuke

- 1x TDS merač
- 1x  dugmasta baterija od 3 V, tip CR2032
- Ovo uputstvo za upotrebu
- ◆ Izvadite sve delove iz ambalaže. Uklonite sav ambalažni materijal i zaštitnu foliju sa displeja 6.

**i Napomena:** Proverite da li je sadržaj isporuke potpun i da li ima vidljivih oštećenja. Obratite se dežurnoj servisnoj službi u slučaju nepotpunog sadržaja isporuke ili oštećenja izazvanih lošom ambalažom ili transportom (pogledajte poglavlje **Servis**).

## Umetanje/zamena baterije

Uređaj se isporučuje i radi sa jednom  dugmastom baterijom od 3 V, tip CR2032. Ukoliko se pojavi prikaz niskog nivoa napunjenosti baterije  **9**, morate da zamenite bateriju. Slaba baterija dovodi do pogrešnih ili nepreciznih rezultata merenja.

- ◆ Okrenite poklopac pregrade za bateriju **15** pomoću kovanice u smeru suprotno od kretanja kazaljki na satu do oznake .
- ◆ Skinite poklopac pregrade za bateriju **15**.
- ◆ Izvadite eventualno istrošenu bateriju, npr. malim odvijačem.
- ◆ Umetnite novu bateriju tipa CR2032 u pregradu za bateriju, ispod kontakta na ivici. Pritom vodite računa o ispravnom polaritetu, kao što je navedeno na poklopcu pregrade za bateriju **15**.

- ◆ Ponovo stavite poklopac pregrade za bateriju 15, sa oznakama O usmerenim jedna prema drugoj na pregradu za baterije.
- ◆ Pritegnite poklopac pregrade za bateriju 15 pomoću kovanice u smeru kretanja kazaljki na satu do oznake ●.

### Uključivanje/isključivanje uređaja

- ◆ Pritisnite taster **⏻/MODE** 5 da uključite uređaj. Prikaz **EC** vrednosti 7 se pojavljuje na displeju 6.
- ◆ Držite taster **⏻/MODE** 5 pritisnutim, dok se displej 6 ne isključi. Uređaj je isključen.

- ⓘ **Napomena:** Ako ne pritisnete nijedan taster u roku od pet minuta, uređaj se automatski isključuje.

### Čišćenje sonde sa elektrodom

- ⓘ **Napomena:** Čišćenje sonde sa elektrodom 1 je neophodno za sva kalibriranja i merenja, kao što je opisano u sledećim poglavljima ovog uputstva za upotrebu.
- ◆ Skinite zaštitnu kapu 14.
- ◆ Držite uređaj tako da sonda sa elektrodom 1 bude usmerena nadole.

- ◆ Isperite sondu sa elektrodom ❶ destilovanom vodom u trajanju od najmanje 15 sekundi.
- ◆ Pažljivo osušite sondu sa elektrodom ❶ mekom, suvom krpom.

## Kalibrisanje provodljivosti

Uređaj je fabrički kalibrisan i zbog toga ne mora da se kalibriše pre prve upotrebe. Nakon višestruke upotrebe može da se dogodi da tačnost bude smanjena i da uređaj mora da se kalibriše.

- ❶ **Napomena:** rastvori za kalibrisanje provodljivosti 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  mogu da se kupe u specijalizovanim prodavnicama (nisu u obimu isporuke).

### Opšti koraci za kalibrisanje

- ◆ Skinite zaštitnu kapu ❶.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ❶.
- ◆ Uređaj mora da bude isključen. Držite taster **CAL/HOLD** ❷ pritisnutim i kratko pritisnite taster **⏻/MODE** ❸. Ponovo pustite taster **CAL/HOLD** ❷. **CAL** treperi na displeju ❹.



- ◆ Pritisnite taster **CAL/HOLD** ④, da biste dospeli u režim kalibrisanja.

### Kalibrisanje

- ❗ **Napomena:** (1) Uređaj ne sme da se ukloni iz rastvora u toku kalibrisanja. U suprotnom, **Err** se pojavljuje na displeju ⑥.  
(2) Ako se prilagođena vrednost prikaza ne podudara sa vrednošću provodljivosti rastvora za kalibrisanje, kalibrisanje se neće završiti i **Err** se pojavljuje na displeju ⑥.

(3) U slučaju pojave greške, ako se **Err** pojavi na displeju ⑥, uređaj mora da se isključi i postupak kalibrisanja mora da se ponovi.

- ◆ Uronite sondu sa elektrodom ① u rastvor za kalibrisanje provodljivosti 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  između oznake **MIN** ② i oznake **MAX** ③. Vrednost i dalje treperi na displeju ⑥.
- ◆ Pritisnite taster **CAL/HOLD** ④, da biste započeli kalibrisanje.
- ◆ Izmenite prikazanu vrednost tasterom **CAL/HOLD** ④ ili tasterom **⏻/MODE** ⑤ na vrednost 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$ .

- ◆ Vrednost koja je prikazana na displeju ⑥ treperi, dok se ne stabilizuje. 30 sekundi nakon što se vrednost stabilizovala, pojavljuje se **End** na displeju ⑥.
- ◆ Displej ⑥ se vraća u režim merenja provodljivosti. Prikaz **EC** vrednosti ⑦ se prikazuje na displeju ⑥.
- ◆ Izvadite uređaj iz rastvora za kalibrisanje provodljivosti.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ①.

## Brisanje kalibrisanih podataka

- ① **Napomena:** Možete da izbrišete prethodno kalibrisane podatke, da biste uređaj resetovali na fabričko kalibrisanje.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ①.
- ◆ Uređaj mora da bude isključen. Držite taster **CAL/HOLD** ④ pritisnutim i kratko pritisnite taster **⏻/MODE** ⑤. Ponovo pustite taster **CAL/HOLD** ④. **CAL** treperi na displeju ⑥.

- ◆ Pritisnite taster **⏻/MODE 5**, da biste dospeli u režim brisanja kalibriranja. **CLr** se pojavljuje na displeju **6**.
- ◆ Pritisnite taster **CAL/HOLD 4** ili taster **⏻/MODE 5**, da biste izbrisali kalibrirane podatke.
- ◆ Uređaj briše kalibrirane podatke iz svoje memorije. Displej **6** se vraća u režim merenja provodljivosti.

## Rukovanje

**⚠ PAŽNJA!** Oštećenje uređaja! (1) Uređaj je opremljen automatskom funkcijom kompenzacije temperature za toplije tečnosti. Budite oprezni prilikom rukovanja toplijim tečnostima.

Merenja u vrućim tečnostima mogu da dovedu do toga da se sonda sa elektrodom **1** znatno brže istroši.

(2) Nikada ne ostavljajte sondu sa elektrodom **1** da se osuši bez čišćenja.

- i Napomena:** (1) Radi jednostavnijeg nošenja, uređaj je opremljen ugrađenom kopčom za remen 16.  
 (2) Očistite sondu sa elektrodom 1 nakon svakog merenja.

## Merenje vrednosti provodljivosti tečnosti

- ◆ Sipajte tečnost koja treba da se meri u staklenu posudu.
- ◆ Skinite zaštitnu kapu 14.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom 1.
- ◆ Pritisnite taster **⏻/MODE** 5 da uključite uređaj.
- ◆ Prikaz **EC** vrednosti 7 i prikaz  $\mu\text{S}/\text{cm}$  vrednosti 12 se pojavljuju na displeju 6.
- ◆ Uronite sondu sa elektrodom 1 u tečnost između oznake **MIN** 2 i oznake **MAX** 3.
- ◆ Sačekajte da se izmerena vrednost provodljivosti stabilizuje na displeju 6.
- ◆ Kratko pritisnite taster **CAL/HOLD** 4, da biste sačuvali izmerenu vrednost provodljivosti na displeju 6. Prikaz **HOLD** 10 se prikazuje na displeju 6.
- ◆ Izvadite uređaj iz tečnosti. Zabeležite izmerenu vrednost provodljivosti.

- ◆ Ponovo pritisnite taster **CAL/HOLD** ④, da biste ponovo pustili sačuvanu vrednost na displeju ⑥. Prikaz **HOLD** ⑩ se gasi na displeju ⑥.
- ❗ **Napomena:** Ponovite sve prethodne korake iz ovog poglavlja da biste izvršili druga merenja provodljivosti.
- ◆ Držite taster **⏻/MODE** ⑤ pritisnutim, dok se displej ⑥ ne isključi. Uređaj je isključen.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ①.
- ◆ Postavite zaštitnu kapu ⑭ na uređaj.

### **Merenje TDS vrednosti tečnosti**

- ◆ Sipajte tečnost koja treba da se meri u staklenu posudu.
- ◆ Skinite zaštitnu kapu ⑭.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ①.
- ◆ Pritisnite taster **⏻/MODE** ⑤ da uključite uređaj. Prikaz **EC** vrednosti ⑦ se pojavljuje na displeju ⑥.
- ◆ Ponovo pritisnite taster **⏻/MODE** ⑤. Prikaz **TDS** vrednosti ⑧ i prikaz **PPM** vrednosti ⑪ se pojavljuju na displeju ⑥.


- ◆ Uronite sondu sa elektrodom ① u tečnost između oznake **MIN** ② i oznake **MAX** ③.
- ◆ Sačekajte da se izmerena TDS vrednost stabilizuje na displeju ⑥.
- ◆ Kratko pritisnite taster **CAL/HOLD** ④, da biste sačuvali izmerenu TDS vrednost na displeju ⑥. Prikaz **HOLD** ⑩ se prikazuje na displeju ⑥.
- ◆ Izvadite uređaj iz tečnosti. Zabeležite izmerenu TDS vrednost.
- ◆ Ponovo pritisnite taster **CAL/HOLD** ④, da biste ponovo pustili sačuvanu vrednost na displeju ⑥. Prikaz **HOLD** ⑩ se gasi na displeju ⑥.
- ⓘ **Napomena:** Ponovite sve prethodne korake iz ovog poglavlja, da biste izvršili druga merenja TDS vrednosti.
- ◆ Držite taster **⏻/MODE** ⑤ pritisnutim, dok se displej ⑥ ne isključi. Uređaj je isključen.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ①.
- ◆ Postavite zaštitnu kapu ⑭ na uređaj.

### Merenje temperature tečnosti

- ◆ Sipajte tečnost koja treba da se meri u staklenu posudu.
  - ◆ Skinite zaštitnu kapu 14.
  - ◆ Očistite sondu sa elektrodom 1.
  - ◆ Pritisnite taster **⏻/MODE 5** da uključite uređaj. Prikaz **EC** vrednosti 7 se pojavljuje na displeju 6.
  - ◆ Pritisnite dvaput taster **⏻/MODE 5**, da biste dospeli u režim merenja temperature. Prikaz merne jedinice za temperaturu 13 °C ili °F se pojavljuje na displeju 6.
  - ◆ Uronite sondu sa elektrodom 1 u tečnost između oznake **MIN 2** i oznake **MAX 3**.
  - ◆ Sačekajte da se izmerena vrednost temperature stabilizuje na displeju 6. To može da potraje izvesno vreme.
  - ◆ Izvadite uređaj iz tečnosti. Zabeležite izmerenu vrednost temperature.
- i Napomena:** Ponovite sve prethodne korake iz ovog poglavlja da biste izvršili druga merenja temperature.
- ◆ Držite taster **⏻/MODE 5** pritisnutim, dok se displej 6 ne isključi. Uređaj je isključen.

- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ❶.
- ◆ Postavite zaštitnu kapu ❷ na uređaj.

## Prikaz stanja baterije i osvetljenje displeja

- i Napomena:** (1) Pozadinsko osvetljenje displeja ne može da se uključi u režimu merenja temperature. (2) Ukoliko se pojavi prikaz niskog nivoa napunjenosti baterije  ❸, morate da zamenite bateriju. Slaba baterija dovodi do pogrešnih ili nepreciznih rezultata merenja.
- ◆ Zamenite slabe baterije što je pre moguće.

- ◆ Držite taster **CAL/HOLD** ❹ oko tri sekunde pritisnutim da uključite/isključite osvetljenje.

## Promena merne jedinice za temperaturu

- ◆ U režimu merenja temperature možete da držite taster **CAL/HOLD** ❹ oko tri sekunde pritisnutim, da biste prebacivali između °C i °F u prikazu merne jedinice za temperaturu ❺.



## Otklanjanje grešaka

Greška	Otklanjanje
Vrednost koja je prikazana na displeju 6 ne reaguje.	<p>Da li se na displeju 6 prikazuje prikaz <b>HOLD</b> 10?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Ukoliko je odgovor DA, pritisnite taster <b>CAL/HOLD</b> 4.</li> <li>- Ukoliko je odgovor NE, izvadite bateriju i ponovo je umetnite da biste resetovali uređaj.</li> </ul>

Greška	Otklanjanje
Jedva možete da pročitate vrednost na displeju 6.	Baterija je slaba. Zamenite bateriju.

Elektrostatička pražnjenja mogu da dovedu do nepravilnog rada. U slučaju takvih smetnji, izvadite bateriju i ponovo je umetnite.

## Čišćenje

❗ **PAŽNJA!** Oštećenje uređaja! Uređaj nije vodootporan. Ne potapajte uređaj u vodu i vodite računa da tečnost ne uđe u uređaj prilikom čišćenja, da bi se izbeglo nepopravljivo oštećenje uređaja. Ne koristite nagrizajuća, abrazivna sredstva za čišćenje ili sredstva za čišćenje koja sadrže rastvarače. Ona mogu da nagrizu površine uređaja.

- ◆ Čistite površine uređaja mekom, suvom krpom.
- ◆ Očistite sondu sa elektrodom ❶ (pogledajte poglavlje **Čišćenje sonde sa elektrodom**).

- ◆ Pre svake upotrebe, proverite uređaj, naročito delove elektrode, na vidljiva spoljna oštećenja.

## Čuvanje

- ◆ Ako ne koristite uređaj duže vremena, izvadite bateriju i čuvajte uređaj na čistom i suvom mestu, bez direktnog sunčevog zračenja.
- ◆ Uvek postavite zaštitnu kapu ❶ na uređaj, kada ga ne koristite.

## Odlaganje

### Odlaganje uređaja



Prateći simbol precrtane kante za otpad na točkovima znači da ovaj uređaj podleže Direktivi 2012/19/EU. Ova Direktiva navodi da ovaj uređaj na kraju svog veka korišćenja ne smete da odložite u

uobičajeni kućni otpad, već morate da ga predate na posebno uređenim sabirnim mestima, skladištima za reciklažu ili preduzeću za upravljanje otpadom.

**Ovo odlaganje je za Vas besplatno. Čuvajte životnu sredinu i odlažite stručno.**

Ukoliko Vaš istrošen aparat sadrži podatke o ličnosti, lično ste odgovorni za njihovo brisanje pre nego što vratite aparat.

Ukoliko je to moguće bez uništavanja istrošenog aparata, izvadite istrošene baterije ili akumulatore, pre nego što istrošen aparat vratite na odlaganje i predajte ih na zasebno sakupljanje. Kod trajno ugrađenih akumulatora, prilikom odlaganja treba napomenuti da aparat sadrži akumulator.

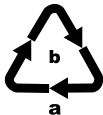


O ostalim mogućnostima za odlaganje dotrajalih proizvoda saznate u Vašoj opštinskoj ili gradskoj upravi.

## Odlaganje ambalaže



Ambalažni materijali su izabrani prema svojoj ekološkoj prihvatljivosti i jednostavnosti odlaganja, te su zato podobni za reciklažu. Odložite nepotrebne ambalažne materijale u skladu sa važećim lokalnim propisima.



Odložite ambalažu na ekološki prihvatljiv način. Obratite pažnju na oznaku na različitim ambalažnim materijalima i, ako je potrebno, odvojite ambalažne materijale zasebno. Ambalažni materijali su označeni skraćenicama (a) i ciframa (b) sa sledećim

značenjem: 1-7: Plastika, 20-22: Papir i karton, 80-98: Kompozitni materijali.

### Odlaganje baterija



Sa baterijama/akumulatorima mora da se postupa kao sa posebnim otpadom i usled toga moraju da se predaju na odlaganje odgovarajućim institucijama (prodavnice, specijalizovane prodavnice, javne

komunalne institucije, komercijalna preduzeća za odlaganje) na ekološki prihvatljiv način. Baterije/akumulatori mogu da sadrže otrovne teške metale.


Sadržani teški metali se označavaju slovima ispod simbola: Cd = kadmijum, Hg = živa, Pb = olovo.

Zbog toga ne bacajte baterije/akumulatore u kućni otpad, već ih predajte na zasebno sakupljanje.

Vratite baterije/akumulatore samo u ispražnjenom stanju.

## Dodatak

### Tehnički podaci

Radni napon	3 V  Dugmasta baterija CR2032
Merni opseg provodljivosti	0 do 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Rezolucija prikaza vrednosti provodljivosti	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Tačnost vrednosti provodljivosti	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5\%$ ) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$ )
Merni opseg TDS vrednosti	0 do 4 999 ppm
Rezolucija prikaza TDS vrednosti	1 ppm
Automatska kompenzacija temperature	0 do +80 °C
Merni opseg temperature	0 do +80 °C (32 do 176 °F)

Rezolucija prikaza vrednosti temperature	0,1 °C
Tačnost vrednosti temperature	±1 °C
Funkcija automatskog isključivanja	oko 5 minuta
IP vrsta zaštite	IP67 (samo sonda sa elektrodom ❶) IP20 (ostatak uređaja)

## Servis



Na stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike, video-snimke o proizvodu i softver.

Pomoću ovog QR koda možete otići direktno na Lidlovu servisnu stranicu ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) i uneti broj proizvoda (IAN) 434249\_2304 da biste otvorili uputstvo za upotrebu.

## Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 021 3000 151
- pošaljete e-mail na: [kompernass@lidl.rs](mailto:kompernass@lidl.rs)
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/ perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

## Garancija i garantni list

Poštovani kupci,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.



Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima i redosledom definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili

- zamenu aparata kada opravka shodno odredbi prethodne tačke nije moguća, ili
- povrat novca kada ni zamena aparata shodno odredbi prethodne tačke nije moguća.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja uređaj se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na osnovani zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku i u skladu sa uslovima iz ove Izjave, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu ili druge radnje u skladu sa ovom Izjavom, a u roku predviđenom Zakonom.

### **Garantni uslovi:**

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove uređaja koje je preuzeo u trenutku kupovine.

### **Popravke u roku garancije:**

Garancija važi počev od dana kada je proizvod predat kupcu, a koja se utvrđuje na osnovu fiskalnog računa. U garantnom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni tehničke kvarove koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, bez naknade i u zakonskom roku. Ukoliko opravka nije moguća, davalac garancije, odnosno prodavac je ovlašćen i dužan da sprovede druge radnje u skladu sa ovom Izjavom.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih ili zamenskih delova van postupka ostvarivanja prava iz garancije/zakonske odgovornosti za saobraznost. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

### **Garancija ne važi u sledećim slučajevima:**

1. Ukoliko prodavcu uz uređaj nije priložen fiskalni račun ili drugi dokaz o kupovini koji sadrži datum prodaje.

2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je uređaj pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko uređaj nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je uređaj korišćen u profesionalne svrhe.
9. Ukoliko uz proizvod nisu predati svi pripadajući delovi proizvoda koje je kupac preuzeo u trenutku kupovine.

Naziv proizvoda:	TDS MERAČ
Model:	PTDSM 2 A1
IAN/Serijski broj:	434249_2304
Proizvođač:	KOMPERNASS HANDELS GMBH, BURGSTRASSE 21, • 44867 BOCHUM, NEMAČKA <a href="http://www.kompernass.com">www.kompernass.com</a>

Ovlašćeni serviser:	ICOM COMMUNICATIONS doo Novosadski put 68, 21203 Veternik, tel. 021 3000 151, mob. 060 4800 473, e-mail: kompernass@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa

Uvozi i stavlja u  
promet:

Lidl Srbija KD,  
Prva južna radna 3,  
22330 Nova Pazova,  
Republika Srbija,  
tel. 0800-300-180,  
e-mail: kontakt@lidl.rs

## Съдържание

### **Въведение..... 71**

Информация относно това ръководство за потребителя .....	71
Употреба по предназначение .....	72
Използвани предупредителни указания и символи ..	72

### **Безопасност..... 74**

Основни указания за безопасност .....	74
Указания за безопасност при боравене с батерии. .	77

### **Елементи за обслужване/ Описание на частите..... 79**

### **Пускане в експлоатация..... 80**

Проверка на окомплектовката на доставката.....	80
Поставяне/Смяна на батерията .....	81
Включване/Изключване на уреда .....	82

### **Почистване на електродната сонда..... 83**

### **Калибриране на проводимост .....**

Общи стъпки за калибриране.....	84
Калибриране .....	85
Изтриване на калибрирани данни.....	86



### **Работа с уреда . . . . . 87**

Измерване на стойността на проводимост на течности . . . . .	88
Измерване на TDS стойността на течности . . . . .	90
Измерване на температурата на течности . . . . .	91
Индикация за батерията и осветление на дисплея. . . . .	93
Промяна на температурната единица . . . . .	93

### **Отстраняване на неизправности . . . . . 94**

### **Почистване . . . . . 95**

### **Съхранение . . . . . 96**

### **Предаване за отпадъци . . . . . 96**

Предаване на уреда за отпадъци. . . . .	96
Предаване на опаковката за отпадъци . . . . .	98
Предаване на батерии за отпадъци. . . . .	99

### **Приложение. . . . . 100**

Технически данни. . . . .	100
Гаранция . . . . .	101
Сервизно обслужване . . . . .	106
Вносител . . . . .	106

## Въведение

### Информация относно това ръководство за потребителя



Поздравяваме ви за покупката на вашия нов уред. Избрали сте висококачествен уред. Ръководството за потребителя е неразделна част от този уред. То съдържа важни указания относно безопасността, употребата и предаването за отпадъци. Преди да използвате уреда, се запознайте с всички указания за обслужване и безопасност.

Използвайте уреда единствено според описанието и за указаните области на приложение. Винаги съхранявайте ръководството за потребителя за справка в близост до уреда. При предаване или продажба на уреда на трети лица предайте също и цялата документация, включително това ръководство за потребителя.

### **Употреба по предназначение**

Уредът служи само за измерване на стойността на проводимост (ЕС стойност), на количеството разтворени твърди вещества (TDS стойност) и температурата на питейна вода, аквариуми, вода в плувни басейни, мляко, бира и други подобни течности в затворени помещения. След измерването течностите повече не са годни за пиене.

Професионална или промишлена употреба не е разрешена. Не носим отговорност при нецелесъобразна употреба.

Не поемаме отговорност и за щети вследствие на неправилно или нецелесъобразно използване, прилагане на сила или неоторизирани изменения. Рискът се носи единствено от потребителя.

### **Използвани предупредителни указания и символи**

В настоящото ръководство за потребителя, върху опаковката и върху уреда се използват следните предупредителни указания и символи:






**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или тежко нараняване.



**ВНИМАНИЕ!** Предупредително указание с този символ и сигналната дума „ВНИМАНИЕ“ обозначава възможна опасна ситуация, която, ако не бъде избегната, може да доведе до материални щети.



**Указание:** Указанието дава допълнителна информация, която улеснява работата с уреда.

	Използвайте уреда само в сухи затворени помещения.
	Постоянен ток/Постоянно напрежение
	Дръжте батерии далеч от деца.

## Безопасност

Тази глава съдържа важни указания за безопасност при работа с уреда. Този уред отговаря на предписаните правила за техническа безопасност. Неправилна употреба може да доведе до телесни увреждания и материални щети.

### Основни указания за безопасност

За безопасна работа с уреда спазвайте следните указания за безопасност:

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опаковъчните материали не са детска играчка! Дръжте далеч от деца всички опаковъчни материали.
- Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години, както и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или без опит и знания, ако са под наблюдение или са инструктирани по отношение на безопасната употреба на уреда и разбират опасностите, произтичащи от работата с него. Не допускайте деца да играят с уреда.

Почистването и поддръжката от страна на потребителя не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Не използвайте уреда на места, където съществува опасност от пожар или експлозия, напр. в близост до горими течности или газове.
- Преди всяка употреба проверявайте дали уредът е в безупречно състояние. В случай че установите повреда, уредът повече не трябва да се използва.

- Не оставяйте без надзор калибриращия разтвор за проводимост. Спазвайте указанията за безопасност на производителя на калибриращия разтвор за проводимост.
- Бъдете предпазливи при работа с топли/горещи, киселинни и алкални течности.
- Носете подходящи лични предпазни средства (защитни ръкавици, защитни очила, престилка). Извършвайте измерванията само в добре проветрени среди.
- Пазете уреда от влага и пряка слънчева светлина.
- Не излагайте уреда на екстремни температури или температурни колебания. Напр. не го оставяйте продължително време в автомобила. При по-големи температурни колебания оставете уреда първо да се темперира и след това го използвайте. Екстремни температури или температурни колебания могат да нарушат прецизността на уреда.
- Избягвайте силни удари или падане на уреда.

- **⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Незабавно изключете уреда и отстранете батериите от уреда, в случай че установите необичайни шумове, мирис на изгоряло или образуване на дим. Уредът трябва да бъде проверен от квалифициран специалист, преди да го използвате отново.

## Указания за безопасност при боравене с батерии

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Неправилно боравене с батерии може да доведе до пожар, експлозии, изтичане на опасни вещества или други опасни ситуации!

- Никога не допускайте батерии да попадат в ръцете на деца.
- Внимавайте някой да не погълне батерии.
- При поглъщане на батерия от вас или друго лице незабавно потърсете медицинска помощ.





- Използвайте единствено посочения тип батерии.
- Никога не зареждайте повторно незареждащи се батерии.
- Отстранете презареждащи се батерии от уреда, преди да ги заредите.
- Никога не хвърляйте батерии в огън или вода.
- Не излагайте батерии на високи температури и на пряка слънчева светлина.
- Никога не отваряйте и не деформирайте батерии.
- Не свързвайте накъсо клемите за свързване.
- Отстранете празни батерии от уреда и ги предайте за безопасно унищожаване.
- Не използвайте заедно различни типове батерии или нови и употребявани батерии.
- Винаги спазвайте полярността при поставяне на батерии в уреда.
- Извадете батериите, ако няма да използвате уреда за по-продължителен период от време.

- Проверявайте редовно батериите. Изтекли батерии могат да доведат до наранявания и да причинят повреди на уреда.
- При изтекли батерии използвайте защитни ръкавици! Почистете със суха кърпа контактите на батериите и уреда, както и отделението за батериите. Избягвайте контакт на кожата и лигавиците, особено на очите, с химикали. При контакт отмийте химикалите с обилно количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.

## Елементи за обслужване/ Описание на частите


(вж. фигурите на разгъващата се страница)

- 1 Електродна сонда
- 2 Маркировка MIN (долна граница)
- 3 Маркировка MAX (горна граница)
- 4 Бутон CAL/HOLD (калибриране, стабилизиране на стойността, фоново осветление)
- 5 Бутон /MODE (включване/изключване, избиране на режим)

- 6 Дисплей
- 7 Индикация за ЕС стойността (проводимост)
- 8 Индикация за TDS стойността
- 9 Индикация за ниско ниво на батерията 
- 10 Индикация за HOLD (стабилизирана стойност)
- 11 Индикация за стойността в PPM
- 12 Индикация за стойността в  $\mu\text{S}/\text{cm}$  (проводимост)
- 13 Индикация за температурната единица  $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$
- 14 Защитна капачка
- 15 Капаче на отделението за батерията
- 16 Щипка за колан



## Пускане в експлоатация


### Проверка на окомплектовката на доставката

- 1 измървателен уред TDS
- 1 батерия тип „копче“ CR2032 3 V 
- настоящото ръководство за потребителя
- ◆ Извадете всички части от опаковката. Отстранете всички опаковъчни материали и защитното фолио от дисплея 6.

**i** **Указание:** Проверете доставката за комплектност и видими повреди. При непълна доставка или повреди поради лоша опаковка или щети, получени при транспорта, се обърнете към горещата линия на сервиза (вж. глава *Сервиз*).



## Поставяне/Смяна на батерията

Уредът се доставя и използва с една батерия тип „копче“ CR2032 3 V . Когато се появи индикацията за ниско ниво на батерията  **9**, трябва да смените батерията. Слаба батерия води до погрешни или неточни резултати от измерването.

- ◆ С помощта на монета завъртете обратно на часовниковата стрелка капачето на отделението за батерията **15** до маркировката .
- ◆ Отстранете капачето на отделението за батерията **15**.
- ◆ При необходимост отстранете изтощената батерия напр. с малка отвертка.
- ◆ Поставете нова батерия тип CR2032 под контактите на ръба в отделението за батерията. При това спазвайте полярността, показана на капачето на отделението за батерията **15**.

- ◆ Поставете отново капачето на отделението за батерията 15 с маркировките ○ една към друга върху отделението за батерията.
- ◆ С помощта на монета завъртете по часовниковата стрелка капачето на отделението за батерията 15 до маркировката ● и го затегнете.

### Включване/Изключване на уреда

- ◆ Натиснете бутона /MODE 5, за да включите уреда. Индикацията за ЕС стойността 7 се появява на дисплея 6.
  - ◆ Задръжте натиснат бутона /MODE 5, докато дисплеят 6 се изключи. Уредът е изключен.
- i** **Указание:** Ако в продължение на пет минути не бъде натиснат бутон, уредът се изключва автоматично.

## Почистване на електродната сонда

**i** **Указание:** Почистването на електродната сонда **1** е необходимо при всички калибрирания и измервания, както е описано в следващите глави на това ръководство за потребителя.

- ◆ Свалете защитната капачка **14**.
- ◆ Дръжте уреда така, че електродната сонда **1** да е насочена надолу.

- ◆ Изплакнете електродната сонда **1** в продължение на минимум 15 секунди с дестилирана вода.
- ◆ Внимателно подсушете електродната сонда **1** със суха мека кърпа.

## Калибриране на проводимост

Уредът е калибриран фабрично и затова не е необходимо да се калибрира преди първото използване.

След многократно използване е възможно точността да намалее и да се наложи калибриране на уреда.

**i** **Указание:** 1413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  калибриращи разтвори за проводимост (не са включени в окомплектовката на доставката) могат да се закупят от специализираните магазини.

## Общи стъпки за калибриране

- ◆ Свалете защитната капачка ⑭.
- ◆ Почистете електродната сонда ①.
- ◆ Уредът трябва да е изключен. Задръжте натиснат бутона CAL/HOLD ④ и натиснете за кратко бутона  $\text{P}/\text{MODE}$  ⑤. Отпуснете отново бутона CAL/HOLD ④. На дисплея ⑥ мига CAL.
- ◆ Натиснете бутона CAL/HOLD ④, за да влезете в режима на калибриране.

## Калибриране


**i** **Указание:** (1) По време на калибрирането уредът не трябва да се отстранява от разтвора. В противен случай на дисплея **6** се появява **Err**. (2) Когато настроената стойност на показанието не съвпада със стойността на проводимост на калибриращия разтвор, калибрирането не приключва и на дисплея **6** се появява **Err**. (3) В случай на грешка, когато на дисплея **6** се появи **Err**, уредът трябва да се изключи и процедурата за калибриране да се повтори.

- ◆ Потопете електродната сонда **1** в 1413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  калибриращия разтвор за проводимост между маркировката **MIN** **2** и маркировката **MAX** **3**. Стойността на дисплея **6** продължава да мига.
- ◆ Натиснете бутона **CAL/HOLD** **4**, за да започнете калибрирането.
- ◆ Променете показаната стойност с бутона **CAL/HOLD** **4** или бутона **ON/OFF/MODE** **5** на стойност 1413  $\mu\text{S}/\text{cm}$ .



- ◆ Показаната на дисплея ⑥ стойност мига, докато се стабилизира. 30 секунди след като стойността се е стабилизирала, на дисплея ⑥ се появява End.
- ◆ Дисплеят ⑥ превключва към режима на измерване на проводимостта. Индикацията за ЕС стойността ⑦ се показва на дисплея ⑥.
- ◆ Извадете уреда от калибрация разтвор за проводимост.
- ◆ Почистете електродната сонда ①.

### Изтриване на калибрирани данни

- ① **Указание:** Можете да изтриете предишни калибрирани данни, за да върнете уреда към фабричното калибриране.
- ◆ Почистете електродната сонда ①.
- ◆ Уредът трябва да е изключен. Задръжте натиснат бутона CAL/HOLD ④ и натиснете за кратко бутона /MODE ⑤. Отпуснете отново бутона CAL/HOLD ④. На дисплея ⑥ мига CAL.

- ◆ Натиснете бутона **⏻/MODE 5**, за да влезете в режима на изтриване на калибрирането. На дисплея **6** се появява CLr.
- ◆ Натиснете бутона **CAL/HOLD 4** или бутона **⏻/MODE 5**, за да изтриете калибрираните данни.
- ◆ Уредът изтрива калибрираните данни от своята памет. Дисплеят **6** превключва към режима на измерване на проводимостта.

## Работа с уреда

- ⚠ ВНИМАНИЕ!** Повреждане на уреда! (1) Уредът е оборудван с автоматична функция за компенсиране на температурата за по-топли течности. Бъдете предпазливи при работа с по-топли течности. Измервания в горещи течности могат да доведат до значително по-бързо износване на електродната сонда **1**. (2) Никога не оставяйте електродната сонда **1** да изсъхне, без да е почистена.

- i** **Указание:** (1) За лесно носене уредът е оборудван с вградена щипка за колан **16**. (2) Почиствайте електродната сонда **1** след всяко измерване.

### Измерване на стойността на проводимост на течности

- ◆ Налейте течността, подлежаща на измерване, в стъклен съд.
- ◆ Свалете защитната капачка **14**.
- ◆ Почистете електродната сонда **1**.

- ◆ Натиснете бутона **⏻/MODE 5**, за да включите уреда. Индикацията за ЕС стойността **7** и индикацията за стойността в  $\mu\text{S}/\text{cm}$  **12** се появяват на дисплея **6**.
- ◆ Потопете електродната сонда **1** в течността между маркировката **MIN 2** и маркировката **MAX 3**.
- ◆ Изчакайте, докато измерената стойност за проводимост се стабилизира на дисплея **6**.

- ◆ Натиснете за кратко бутона CAL/HOLD ④, за да стабилизирате измерената стойност за проводимост на дисплея ⑥. Индикацията за HOLD ⑩ се показва на дисплея ⑥.
  - ◆ Извадете уреда от течността. Запишете си измерената стойност за проводимостта.
  - ◆ Натиснете повторно бутона CAL/HOLD ④, за да деблокирате отново стабилизираната стойност на дисплея ⑥. Индикацията за HOLD ⑩ угасва на дисплея ⑥.
- ① **Указание:** Повторете всички стъпки, описани по-горе в тази глава, за да извършите други измервания за проводимост.
- ◆ Задръжте натиснат бутона ⏻/MODE ⑤, докато дисплеят ⑥ се изключи. Уредът е изключен.
  - ◆ Почистете електродната сонда ①.
  - ◆ Поставете защитната капачка ⑭ върху уреда.

### Измерване на TDS стойността на течности

- ◆ Налейте течността, подлежаща на измерване, в стъклен съд.
- ◆ Свалете защитната капачка 14.
- ◆ Почистете електродната сонда 1.
- ◆ Натиснете бутона **⏻/MODE** 5, за да включите уреда. Индикацията за EC стойността 7 се появява на дисплея 6.
- ◆ Натиснете отново бутона **⏻/MODE** 5. Индикацията за TDS стойността 8 и индикацията за стойността в PPM 11 се появяват на дисплея 6.
- ◆ Потопете електродната сонда 1 в течността между маркировката MIN 2 и маркировката MAX 3.
- ◆ Изчакайте, докато измерената TDS стойност се стабилизира на дисплея 6.
- ◆ Натиснете за кратко бутона **CAL/HOLD** 4, за да стабилизирате измерената TDS стойност на дисплея 6. Индикацията за HOLD 10 се показва на дисплея 6.
- ◆ Извадете уреда от течността. Запишете си измерената TDS стойност.

- ◆ Натиснете повторно бутона CAL/HOLD ④, за да деблокирате отново стабилизираната стойност на дисплея ⑥. Индикацията за HOLD ⑩ угасва на дисплея ⑥.

**i** **Указание:** Повторете всички стъпки, описани по-горе в тази глава, за да извършите други измервания на TDS.


- ◆ Задръжте натиснат бутона **⏻/MODE** ⑤, докато дисплеят ⑥ се изключи. Уредът е изключен.
- ◆ Почистете електродната сонда ①.
- ◆ Поставете защитната капачка ⑭ върху уреда.

## Измерване на температурата на течности

- ◆ Налейте течността, подлежаща на измерване, в стъклен съд.
- ◆ Свалете защитната капачка ⑭.
- ◆ Почистете електродната сонда ①.
- ◆ Натиснете бутона **⏻/MODE** ⑤, за да включите уреда. Индикацията за EC стойността ⑦ се появява на дисплея ⑥.

- ◆ Натиснете два пъти бутона **⏻/MODE 5**, за да влезете в режима на измерване на температурата. Индикацията за температурната единица **13** °C или °F се появява на дисплея **6**.
- ◆ Потопете електродната сонда **1** в течността между маркировката **MIN 2** и маркировката **MAX 3**.
- ◆ Изчакайте, докато измерената стойност за температурата се стабилизира на дисплея **6**. Това може да отнеме известно време.
- ◆ Извадете уреда от течността. Запишете си измерената стойност за температурата.
- ⓘ **Указание:** Повторете всички стъпки, описани по-горе в тази глава, за да извършите други измервания на температура.
- ◆ Задръжте натиснат бутона **⏻/MODE 5**, докато дисплеят **6** се изключи. Уредът е изключен.
- ◆ Почистете електродната сонда **1**.
- ◆ Поставете защитната капачка **14** върху уреда.

## Индикация за батерията и осветление на дисплея

**i** **Указание:** (1) Фоновото осветление на дисплея не може да се включва в режима на измерване на температурата. (2) Когато се появи индикацията за ниско ниво на батерията  **9**, трябва да смените батерията. Слаба батерия води до погрешни или неточни резултати от измерването.

- ◆ Сменете слаба батерия възможно най-скоро.

- ◆ Задръжете натиснат бутона CAL/HOLD **4** в продължение на около три секунди, за да включите/изключите осветлението.

## Промяна на температурната единица

- ◆ В режима на измерване на температурата задръжете натиснат бутона CAL/HOLD **4** в продължение на около три секунди, за да превключите между °C и °F в индикацията за температурната единица **13**.



## Отстраняване на неизправности

Неизправност	Отстраняване
Показаната на дисплея <b>6</b> стойност не реагира.	Индикацията за <b>HOLD 10</b> показва ли се на дисплея <b>6</b> ? - Ако да, натиснете бутона <b>CAL/HOLD 4</b> . - Ако не, извадете батерията и я поставете отново, за да нулирате уреда.

Неизправност	Отстраняване
Стойността на дисплея <b>6</b> е едва видима.	Батерията е слаба. Сменете батерията.

Електростатични разряди могат да доведат до неправилни функции. В случай на такива неизправности извадете батерията и я поставете отново.

## Почистване

- ⚠ **ВНИМАНИЕ!** Повреждане на уреда! Уредът не е водоустойчив. Не потапяйте уреда във вода и се уверете, че при почистването в уреда не прониква влага, за да избегнете необратимо повреждане на уреда. Не използвайте разяждащи, абразивни или съдържащи разтворител почистващи препарати. Те могат да повредят повърхностите на уреда.
- ◆ Почиствайте повърхностите на уреда със суха мека кърпа.

- ◆ Почистете електродната сонда ❶ (вж. глава *Почистване на електродната сонда*).
- ◆ Преди всяко използване проверявайте уреда, особено електродните части, за видими външни повреди.

### Съхранение

- ◆ Ако няма да използвате уреда дълго време, извадете батерията и съхранявайте уреда на чисто, сухо и защитено от пряка слънчева светлина място.
- ◆ Винаги поставяйте защитната капачка **14** върху уреда, когато не го използвате.

### Предаване за отпадъци

#### Предаване на уреда за отпадъци



Показаният встрани символ на зачеркнат контейнер за отпадъци на колела показва, че този уред подлежи на Директивата 2012/19/EU. Съгласно тази Директива, след изтичане на срока на ползване, уредът не трябва да се изхвърля с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в специален събирателен пункт, депо за обработка и рециклиране на отпадъци или във фирма за управление на отпадъци.

**Това предаване за отпадъци е бесплатно за вас. Пазете околната среда и предавайте отпадъците според правилата.**

В случай че вашият излязъл от употреба уред съдържа лични данни, вие носите отговорност за изтриването им, преди да го върнете.

Ако това е възможно без разрушаване на уреда, извадете старите батерии или акумулаторни батерии, преди да върнете излезлия от употреба уред за изхвърляне, и ги предайте в специален събирателен пункт.

При неподвижно вградени акумулаторни батерии при предаването на уреда за отпадъци трябва да обърнете внимание, че той съдържа акумулаторна батерия.

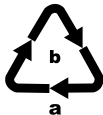


Информация относно други възможности за предаване за отпадъци на излезлия от употреба продукт можете да получите от вашата общинска или градска управа.

## Предаване на опаковката за отпадъци



Опаковъчните материали са подбрани от гледна точка на екологичната съвместимост и утилизацията и затова могат да се рециклират. Предайте ненужните ви вече опаковъчни материали за отпадъци съгласно действащите местни разпоредби.



Предайте опаковката за отпадъци в съответствие с екологичните изисквания. Вземете под внимание обозначението върху различните опаковъчни материали и при необходимост ги събирайте отделно. Опаковъчните материали са обозначени със съкращения (a) и цифри (b) със следното значение: 1 – 7: пластмаси, 20 – 22: хартия и картон, 80 – 98: композитни материали.

## Предаване на батерии за отпадъци



Батериите/Акумулаторните батерии трябва да се третират като специален отпадък и затова те трябва да се изхвърлят според екологичните изисквания от съответните служби (търговци, специализирани търговци, обществени комунални служби, професионални фирми за изхвърляне на отпадъци). Батериите/Акумулаторните батерии могат да съдържат токсични тежки метали.


Съдържащите се тежки метали се обозначават с букви под символа: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.

Затова не изхвърляйте батериите/акумулаторните батерии с битовите отпадъци, а ги предавайте в специален събирателен пункт.

Връщайте батериите/акумулаторните батерии само в разредено състояние.

## Приложение

### Технически данни

Работно напрежение	3 V  батерия тип „копче“ CR2032
Обхват на измерване на проводимостта	0 до 9999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Резолуция на проводимостта	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$

Точност на проводимостта	$>50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5 \%$ ) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$ )
Обхват на измерване на TDS	0 до 4999 ppm
TDS резолюция	1 ppm
Автоматично компенсиране на температурата	0 до 80 °C
Обхват на измерване на температура	0 до 80 °C (32 до 176 °F)

Температурна резолюция	0,1 °C
Температурна точност	±1 °C
Функция автоматично изключване	около 5 минути
IP степен на защита	IP67 (само за електродната сонда ❶) IP20 (за останалата част на уреда)

## Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.



Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

### Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката.

Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт.

В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

### Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка.

За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клон на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

### Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 434249\_2304) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел.

След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.

- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар.

- Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

### Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клон на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клон на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

### Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: [kompernass@lidl.bg](mailto:kompernass@lidl.bg)

IAN 434249\_2304

### Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза.

Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

КОМПЕРНАС ХАНДЕЛС ГМБХ

БУРГЦРАСЕ 21

44867 БОХУМ

ГЕРМАНИЯ

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал.

3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС



## Inhaltsverzeichnis

### **Einführung . . . . . 111**

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung . . . . . 111

Bestimmungsgemäße Verwendung . . . . . 111

Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . . 112

### **Sicherheit . . . . . 114**

Grundlegende Sicherheitshinweise . . . . . 114

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien . . . . . 117

### **Bedienelemente/Teilebeschreibung . . . . . 119**

### **Inbetriebnahme . . . . . 120**

Lieferumfang prüfen . . . . . 120

Batterie einlegen/wechseln . . . . . 120

Gerät ein-/ausschalten . . . . . 121

### **Elektrodensonde reinigen . . . . . 122**

### **Leitfähigkeits-Kalibrierung . . . . . 122**

Allgemeine Schritte zur Kalibrierung . . . . . 123

Kalibrierung . . . . . 123

Kalibrierte Daten löschen . . . . . 125



<b>Bedienung</b> .....	<b>126</b>
Leitfähigkeitswert von Flüssigkeiten messen .....	126
TDS-Wert von Flüssigkeiten messen .....	128
Temperatur von Flüssigkeiten messen .....	129
Batterie-Anzeige und Displaybeleuchtung .....	130
Temperatureinheit ändern .....	131
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>131</b>
<b>Reinigung</b> .....	<b>132</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>133</b>

<b>Entsorgung</b> .....	<b>134</b>
Gerät entsorgen .....	134
Verpackung entsorgen .....	135
Batterien entsorgen .....	136
<b>Anhang</b> .....	<b>137</b>
Technische Daten .....	137
Garantie der Kompernaß Handels GmbH .....	139
Service .....	143
Importeur .....	143

## Einführung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Geräts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Geräts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer als Nachschlagewerk in der Nähe des Geräts auf. Händigen Sie bei Weitergabe oder Verkauf des Geräts an Dritte alle Unterlagen inkl. dieser Bedienungsanleitung mit aus.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich der Messung des Leitfähigkeitswerts (EC-Wert), des TDS-Werts und der Temperatur von Trinkwasser, Aquarien, Hallenbadwasser, Milch, Bier und ähnlichen Flüssigkeiten in Innenräumen. Die Flüssigkeiten sind nach der Messung nicht mehr zum Trinken geeignet.



Die gewerbliche oder industrielle Verwendung ist nicht zulässig. Für nicht bestimmungsgemäße Verwendung wird nicht gehaftet. Für Schäden, die von missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung, von Gewaltanwendung oder unautorisierter Modifikation herrühren, wird ebenfalls keine Haftung übernommen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.




### Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet:



**WARNUNG!** Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“, kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

	<p><b>ACHTUNG!</b> Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“, kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.</p>
	<p><b>Hinweis:</b> Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.</p>


	<p>Verwenden Sie das Gerät nur in trockenen Innenräumen.</p>
	<p>Gleichstrom/-spannung</p>
	<p>Batterien von Kindern fernhalten.</p>

## Sicherheit


In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.


### Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:


-  **WARNUNG!** Verpackungsmaterialien sind kein Kinderspielzeug! Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

-  **WARNUNG!** Verwenden Sie das Gerät nicht an Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf einwandfreien Zustand. Sollten Schäden festgestellt werden, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden.
- Lassen Sie die Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung nicht unbeaufsichtigt. Beachten Sie die Sicherheitshinweise des Herstellers der Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung.
- Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit wärmeren/heißen, sauren und alkalischen Flüssigkeiten.
- Tragen Sie geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzhandschuhe, Schutzbrille, Schürze). Führen Sie die Messungen ausschließlich in gut belüfteten Umgebungen durch.
- Schützen Sie das Gerät vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.

- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Gerät bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Geräts beeinträchtigt werden.
- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Geräts.
-  **WARNUNG!** Schalten Sie sofort das Gerät aus und entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, falls Sie ungewöhnliche Geräusche, Brandgeruch oder Rauchentwicklung feststellen. Lassen Sie das Gerät durch einen qualifizierten Fachmann überprüfen, bevor Sie es erneut verwenden.

## Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

 **WARNUNG!** Eine falsche Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosionen, Auslaufen gefährlicher Stoffe oder anderen Gefahrensituationen führen!

- Lassen Sie niemals zu, dass Batterien in die Hände von Kindern gelangen.
- Achten Sie darauf, dass niemand Batterien verschluckt.
- Nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch, wenn Sie oder eine andere Person eine Batterie verschluckt hat.


- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp.
- Laden Sie nicht-wiederaufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Entfernen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Gerät, bevor diese geladen werden.
- Werfen Sie Batterien niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien keinen hohen Temperaturen und direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Öffnen oder verformen Sie niemals Batterien.



- Schließen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie sie sicher.
- Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können zu Verletzungen führen und Beschädigungen am Gerät verursachen.
- Verwenden Sie bei ausgelaufenen Batterien Schutzhandschuhe! Reinigen Sie die Batterie- und Gerätekontakte sowie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch. Vermeiden Sie den Kontakt von Haut und Schleimhäuten insbesondere Ihrer Augen mit den Chemikalien. Spülen Sie bei Kontakt die Chemikalien mit viel Wasser ab und nehmen sofort medizinische Hilfe in Anspruch.



## Bedienelemente/Teilebeschreibung


(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Elektrodensonde
- 2 **MIN**-Markierung (Untergrenze)
- 3 **MAX**-Markierung (Obergrenze)
- 4 **CAL/HOLD**-Taste (Kalibrierung, Wert festhalten, Hintergrundbeleuchtung)
- 5 **⏻/MODE**-Taste (ein/aus, Modus auswählen)
- 6 Display
- 7 **EC**-Wert-Anzeige (Leitfähigkeit)
- 8 **TDS**-Wert-Anzeige
- 9 Anzeige niedriger Batteriezustand 
- 10 **HOLD**-Anzeige (Wert festgehalten)
- 11 **PPM**-Wert-Anzeige
- 12 **μS/cm**-Wert-Anzeige (Leitfähigkeit)
- 13 Temperatureinheits-Anzeige °C/°F
- 14 Schutzkappe
- 15 Batteriefachdeckel
- 16 Gürtelclip




## Inbetriebnahme

### Lieferumfang prüfen

- 1 × TDS-Messgerät
- 1 × 3 V  Knopfzelle CR2032
- Diese Bedienungsanleitung
- ◆ Entnehmen Sie alle Teile aus der Verpackung. Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und die Schutzfolie vom Display .

-  **Hinweis:** Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden. Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

### Batterie einlegen/wechseln

Das Gerät wird mit einer 3 V  Knopfzelle CR2032 ausgeliefert und betrieben. Erscheint die Anzeige niedriger Batteriezustand   **9**, müssen Sie die Batterie auswechseln. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit Hilfe einer Münze gegen den Uhrzeigersinn, bis zur ○-Markierung.
- ◆ Entfernen Sie den Batteriefachdeckel 15.
- ◆ Entfernen Sie die ggf. verbrauchte Batterie z. B. mit einem kleinen Schraubendreher.
- ◆ Legen Sie eine neue Batterie vom Typ CR2032 unter den Kontakten an der Kante in das Batteriefach ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität, wie auf dem Batteriefachdeckel 15 angegeben.
- ◆ Setzen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit den ○-Markierungen zueinander wieder auf das Batteriefach.

- ◆ Drehen Sie den Batteriefachdeckel 15, mit Hilfe einer Münze im Uhrzeigersinn, bis zur ●-Markierung fest.

### Gerät ein-/ausschalten

- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die **EC-Wert-Anzeige** 7 erscheint im Display 6.
  - ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste 5 gedrückt, bis sich das Display 6 abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- i Hinweis:** Wenn fünf Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

## Elektrodensonde reinigen

- i Hinweis:** Die Reinigung der Elektrodensonde ❶ ist bei sämtlichen Kalibrierungen und Messungen, wie in den folgenden Kapiteln dieser Bedienungsanleitung beschrieben, erforderlich.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ❶ ab.
- ◆ Halten Sie das Gerät so, dass die Elektrodensonde ❶ nach unten gerichtet ist.
- ◆ Spülen Sie die Elektrodensonde ❶ mindestens 15 Sekunden lang mit destilliertem Wasser ab.

- ◆ Trocknen Sie die Elektrodensonde ❶ vorsichtig mit einem weichen, trockenen Tuch ab.

## Leitfähigkeits-Kalibrierung

Das Gerät ist werkseitig kalibriert und muss daher nicht vor der ersten Verwendung kalibriert werden. Nach mehrmaliger Verwendung kann es vorkommen, dass die Genauigkeit nachlässt und das Gerät kalibriert werden muss.

- i Hinweis:** 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösungen sind im Fachhandel erhältlich (nicht im Lieferumfang enthalten).

## Allgemeine Schritte zur Kalibrierung

- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe 14 ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde 1.
- ◆ Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste 4 gedrückt und drücken Sie kurz die **ON/MODE**-Taste 5. Lassen Sie die **CAL/HOLD**-Taste 4 wieder los. **CAL** blinkt im Display 6.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste 4, um in den Kalibrierungs-Modus zu gelangen.

## Kalibrierung

- ① **Hinweis:** (1) Das Gerät darf während der Kalibrierung nicht aus der Lösung entfernt werden. Ansonsten erscheint **Err** im Display 6. (2) Wenn der angepasste Anzeigenwert nicht mit dem Leitfähigkeitswert der Kalibrierungslösung übereinstimmt, wird die Kalibrierung nicht abgeschlossen und **Err** erscheint im Display 6. (3) Im Fehlerfall, wenn **Err** im Display 6 erscheint, muss das Gerät ausgeschaltet werden und der Kalibrierungsvorgang wiederholt werden.

- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde ❶ in die 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$  Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung zwischen der **MIN**-Markierung ❷ und der **MAX**-Markierung ❸ ein. Der Wert im Display ❹ blinkt weiterhin.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste ❺, um mit der Kalibrierung zu beginnen.
- ◆ Ändern Sie den angezeigten Wert mit der **CAL/HOLD**-Taste ❺ oder der **⏻/MODE**-Taste ❻ auf den Wert 1 413  $\mu\text{S}/\text{cm}$ .
- ◆ Der im Display ❹ angezeigte Wert blinkt bis er sich stabilisiert hat. 30 Sekunden nachdem sich der Wert stabilisiert hat, erscheint **End** im Display ❹.
- ◆ Das Display ❹ wechselt in den Leitfähigkeits-Messmodus. Die **EC**-Wert-Anzeige ❷ wird im Display ❹ angezeigt.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Leitfähigkeits-Kalibrierungs-Lösung.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.

## Kalibrierte Daten löschen

**i Hinweis:** Sie können zuvor kalibrierte Daten löschen, um das Gerät auf die Werkskalibrierung zurückzusetzen.

- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.
- ◆ Das Gerät muss ausgeschaltet sein. Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** gedrückt und drücken Sie kurz die **⏻/MODE**-Taste **5**. Lassen Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** wieder los. **CAL** blinkt im Display **6**.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste **5**, um in den Kalibrierung-Löschen-Modus zu gelangen. **CLr** erscheint im Display **6**.
- ◆ Drücken Sie die **CAL/HOLD**-Taste **4** oder die **⏻/MODE**-Taste **5**, um die kalibrierten Daten zu löschen.
- ◆ Das Gerät löscht die kalibrierten Daten aus seinem Speicher. Das Display **6** wechselt in den Leitfähigkeits-Messmodus.



## Bedienung

⚠ **ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! (1) Das Gerät ist mit einer automatischen Temperatur-Kompensationsfunktion für wärmere Flüssigkeiten ausgestattet. Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit wärmeren Flüssigkeiten. Messungen in heißen Flüssigkeiten können dazu führen, dass sich die Elektrodensonde ❶ wesentlich schneller abnutzt. (2) Lassen Sie die Elektrodensonde ❶ niemals ohne Reinigung trocknen.

ⓘ **Hinweis:** (1) Zum einfachen Tragen des Geräts ist es mit einem eingebauten Gürtelclip ❶ ausgestattet. (2) Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶ nach jeder Messung.

### Leitfähigkeitswert von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ❶ ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.

- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste **5**, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige **7** und die **μS/cm**-Wert-Anzeige **12** erscheinen im Display **6**.
- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde **1** in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung **2** und der **MAX**-Markierung **3** ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene Leitfähigkeitswert auf dem Display **6** stabilisiert.
- ◆ Drücken Sie kurz die **CAL/HOLD**-Taste **4**, um den gemessenen Leitfähigkeitswert im Display **6** festzuhalten. Die **HOLD**-Anzeige **10** wird im Display **6** angezeigt.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen Leitfähigkeitswert.
- ◆ Drücken Sie erneut die **CAL/HOLD**-Taste **4**, um den festgehaltenen Wert auf dem Display **6** wieder freizugeben. Die **HOLD**-Anzeige **10** erlischt im Display **6**.
- ⓘ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere Leitfähigkeits-Messungen durchzuführen.
- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste **5** gedrückt, bis sich das Display **6** abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde **1**.

- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe 14 auf das Gerät.

### TDS-Wert von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe 14 ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde 1.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste 5, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige 7 erscheint im Display 6.

- ◆ Drücken Sie erneut die **⏻/MODE**-Taste 5. Die **TDS**-Wert-Anzeige 8 und die **PPM**-Wert-Anzeige 11 erscheinen im Display 6.
- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde 1 in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung 2 und der **MAX**-Markierung 3 ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene TDS-Wert auf dem Display 6 stabilisiert.
- ◆ Drücken Sie kurz die **CAL/HOLD**-Taste 4, um den gemessenen TDS-Wert im Display 6 festzuhalten. Die **HOLD**-Anzeige 10 wird im Display 6 angezeigt.

- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen TDS-Wert.
- ◆ Drücken Sie erneut die **CAL/HOLD**-Taste ④, um den festgehaltenen Wert auf dem Display ⑥ wieder freizugeben. Die **HOLD**-Anzeige ⑩ erlischt im Display ⑥.
- ❗ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere TDS-Messungen durchzuführen.
- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste ⑤ gedrückt, bis sich das Display ⑥ abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ⑭ auf das Gerät.


## Temperatur von Flüssigkeiten messen

- ◆ Gießen Sie die zu messende Flüssigkeit in einen Glasbehälter.
- ◆ Ziehen Sie die Schutzkappe ⑭ ab.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ①.
- ◆ Drücken Sie die **⏻/MODE**-Taste ⑤, um das Gerät einzuschalten. Die **EC**-Wert-Anzeige ⑦ erscheint im Display ⑥.
- ◆ Drücken Sie zweimal die **⏻/MODE**-Taste ⑤, um in den Temperaturmess-Modus zu gelangen. Die Temperatureinheits-Anzeige ⑬ °C oder °F erscheint im Display ⑥.

- ◆ Tauchen Sie die Elektrodensonde ❶ in die Flüssigkeit zwischen der **MIN**-Markierung ❷ und der **MAX**-Markierung ❸ ein.
- ◆ Warten Sie, bis sich der gemessene Temperaturwert auf dem Display ❹ stabilisiert. Dies kann eine Weile dauern.
- ◆ Nehmen Sie das Gerät aus der Flüssigkeit. Notieren Sie sich den gemessenen Temperaturwert.
- ❶ **Hinweis:** Wiederholen Sie alle vorigen Schritte dieses Kapitels, um weitere Temperatur-Messungen durchzuführen.

- ◆ Halten Sie die **⏻/MODE**-Taste ❺ gedrückt, bis sich das Display ❻ abschaltet. Das Gerät ist ausgeschaltet.
- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ❻ auf das Gerät.

### **Batterie-Anzeige und Displaybeleuchtung**

- ❶ **Hinweis:** (1) Die Display-Hintergrundbeleuchtung kann im Temperaturmess-Modus nicht eingeschaltet werden.  
(2) Erscheint die Anzeige niedriger Batteriezustand  ❹, müssen Sie die Batterie austauschen. Eine schwache Batterie führt zu falschen oder ungenauen Messergebnissen.

- ◆ Ersetzen Sie eine schwache Batterie so schnell wie möglich.
- ◆ Halten Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ ca. drei Sekunden lang gedrückt, um die Beleuchtung ein-/auszuschalten.

### Temperatureinheit ändern

- ◆ Im Temperaturmess-Modus können Sie die **CAL/HOLD**-Taste ④ ca. drei Sekunden lang gedrückt halten, um zwischen °C und °F in der Temperatureinheits-Anzeige ⑬ zu wechseln.

## Fehlerbehebung

Fehler	Behebung
Der im Display ⑥ angezeigte Wert reagiert nicht.	<p>Wird im Display ⑥ die <b>HOLD</b>-Anzeige ⑩ angezeigt?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Falls ja, drücken Sie die <b>CAL/HOLD</b>-Taste ④.</li> <li>- Falls nicht, entnehmen Sie die Batterie und setzen Sie sie erneut ein, um das Gerät zurückzusetzen.</li> </ul>

Fehler	Behebung
Sie können den Wert im Display <b>6</b> kaum lesen.	Die Batterie ist schwach. Ersetzen Sie die Batterie.

Elektrostatistische Entladungen können zu Fehlfunktionen führen. Nehmen Sie im Falle solcher Störungen die Batterie heraus und setzen Sie sie wieder ein.

## Reinigung

**! ACHTUNG!** Beschädigung des Geräts! Das Gerät ist nicht wasserfest. Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser und stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Geräts zu vermeiden. Verwenden Sie keine ätzenden, scheuernden oder lösungsmittelhaltigen Reinigungsmittel. Diese können die Oberflächen des Gerätes angreifen.

- ◆ Reinigen Sie die Oberflächen des Geräts mit einem weichen, trockenen Tuch.

- ◆ Reinigen Sie die Elektrodensonde ❶ (siehe Kapitel **Elektrodensonde reinigen**).
- ◆ Überprüfen Sie vor jeder Verwendung das Gerät, insbesondere die Elektrodenanteile, auf sichtbare äußere Schäden.

## Aufbewahrung

- ◆ Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterie und lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.
- ◆ Setzen Sie die Schutzkappe ❶ immer auf das Gerät, wenn Sie es nicht verwenden.



## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende

seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

### Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen, bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält.

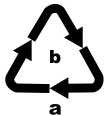


Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### **Verpackung entsorgen**



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und

Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe, 20-22: Papier und Pappe, 80-98: Verbundstoffe.

### Batterien entsorgen



Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen)

umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.


Gekennzeichnet werden die enthaltenen Schwermetalle mit Buchstaben unter dem Symbol: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu.

Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

## Anhang

### Technische Daten

Betriebsspannung	3 V  Knopfzelle CR2032
Leitfähigkeits-Messbereich	0 bis 9 999 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Leitfähigkeits-Auflösung	1 $\mu\text{S}/\text{cm}$
Leitfähigkeits-Genauigkeit	>50 $\mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 5 \%$ ) $\leq 50 \mu\text{S}/\text{cm}$ ( $\pm 2 \mu\text{S}/\text{cm}$ )

### /// PARKSIDE

TDS-Messbereich	0 bis 4 999 ppm
TDS-Auflösung	1 ppm
Automatische Temperaturkompensation	0 bis 80 °C
Temperatur-Messbereich	0 bis 80 °C (32 bis 176 °F)
Temperatur-Auflösung	0,1 °C
Temperatur-Genauigkeit	±1 °C

Automatische Ausschaltfunktion	ca. 5 Minuten
IP-Schutzart	IP67 (nur Elektroden-sonde <b>1</b> ) IP20 (Rest des Geräts)

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 434249\_2304 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.



- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können durch

die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 434249\_2304 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

**Service**

**DE Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt.  
Festnetz / Mobilfunknetz)  
E-Mail: kompernass@lidl.de

**AT Service Österreich**  
Tel.: 0800 447 744  
E-Mail: kompernass@lidl.at

**CH Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 44 33  
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 434249\_2304

**Importeur**

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stanje informacija · Stanje informacija

Актуалност на информацията · Stand der Informationen:

11 / 2023 · Ident.-No.: PTDSM2A1-082023-2

---

IAN 434249\_2304



**PDF ONLINE**

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)